



CD-305 STEREO

digital

ENGLISH CONSORT MUSIC

BRADY, BYRD, HOLBORNE, SIMPSON, EAST, FERRABOSCO and PHILIPS

MUSICA DOLCE - CLAS PEHRSSON



A BIS original dynamics recording

**BRADE, WILLIAM (1560-1630):**

- | | | |
|--------------------|------------------------------|------|
| 1. <i>Paduana</i> | (<i>London Pro Musica</i>) | 2'38 |
| 2. <i>Galliard</i> | | 1'23 |
| 3. <i>Coranta</i> | | 1'12 |
| 4. <i>Canzon</i> | | 2'47 |

BYRD, WILLIAM (1543-1623):

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|------|
| 5. <i>Fantasia a 5</i> | (<i>Schott</i>) | 5'35 |
| 6. <i>Fantasia a 6 (II)</i> | (<i>Stainer & Bell</i>) | 5'08 |
| 7. <i>Fantasia a 6 (I)</i> | | 3' |

HOLBORNE, ANTHONY (1550-1602):

- | | | |
|---|------------------------------|------|
| 8. (<i>Pavan:</i>) <i>The funerals</i> | (<i>London Pro Musica</i>) | 3'01 |
| 9. (<i>Galliard:</i>) <i>The Fairie-round</i> | | 1'15 |
| 10. (<i>Almainc:</i>) <i>The Choise</i> | | 1' |
| 11. <i>Almayne</i> | | 1'07 |

SIMPSON, THOMAS (1582-after 1630):

- | | | |
|---|------------------------------|------|
| 12. <i>Intrada (XII)</i> | (<i>London Pro Musica</i>) | 1'37 |
| 13. <i>Paduan (X)</i> | | 3'46 |
| 14. <i>Galliard (XI)</i> | | 1'09 |
| 15. <i>Volta (XVI)</i> | | 1'08 |
| 16. <i>Ricercar "Bonny Sweet Robin"</i> | (<i>Zen-On</i>) | 2'34 |

EAST, MICHAEL (c. 1580-c. 1648):

- | | | |
|---|-------------------|------|
| 17. <i>Desperavi, Fancy in five parts</i> | (<i>Schott</i>) | 3'58 |
|---|-------------------|------|

FERRABOSCO, ALFONSO II (c. 1578-1628):

- | | | |
|----------------------------|-------------------|------|
| 18. <i>Dovehouse Pavan</i> | (<i>Schott</i>) | 4'10 |
| 19. <i>Alman</i> | | 1'43 |

PHILIPS, ROBERT:

- | | | |
|----------------------------|-------------------|------|
| 20. <i>Pour vous Amour</i> | (<i>Schott</i>) | 2'38 |
|----------------------------|-------------------|------|

Madrigals, lute songs and music for the virginals are all very fine but seventeenth-century England's most important musical contribution surely lies in its consort music; artful instrumental music for a small chamber ensemble.

Music for several voices was, of course, being played in many European countries. But the English consort tradition constituted a unique and sophisticated art-form with its own distinguishing characteristics. It spread rapidly on the continent both as printed music and to an even greater extent through performances by English musicians who worked on the continent.

As early as the 1590s, for example, we find the violinist WILLIAM BRADE both in Germany and at the court of Christian IV in Denmark where he presumably met such colleagues as John Dowland and the gamb-player THOMAS SIMPSON. Both Brade and Simpson were string players who were employed to complement the often conservative German city pipers-guilds' repertoire of dance music with pieces in the English style. In their collections, published in Germany, there are stylized pavans and galliards from English court masques as well as abstract canzonas and elaborations of popular tunes and folksongs as, for example, Simpson's setting of the song "Bonnie Sweet Robin".

In spite of his Italian name, ALFONSO FERRABOSCO II, on the other hand, belonged in England, his father having emigrated there. He had retained stylistic attributes of the Italian madrigal and these rapidly became assimilated into the English tradition. We are ignorant of the particular "dovecote" that the younger Ferrabosco refers to in his "Dovehouse Pavan". It is probably an allusion to a contemporary drama or poem, as is so often the case with the elaborate titles to ANTHONY HOLBORNE's dance movements.

Holborne liked slightly simpler and less sophisticatedly elaborate settings than his fellow countrymen. In consequence his music often reflects the spontaneity and humour of the stage. But the pavan "Funeralls" nevertheless seems to be a piece of genuine funeral music. If we are to believe the title of another manuscript of the same piece it was written in honour of the deceased Lady Pembroke, wife of the Earl of Pembroke.

MICHAEL EAST's five-part "Desperavi" also bears a mysterious title. One might well imagine that this is music on a theme or a fragment of church music just as in the innumerable "In nomine" movements from the period. In point of fact this "Desperavi" is the first of eight pieces forming a remarkable and unique suite which mirrors the conversion of the soul from despair and sin through faith to triumph and eternal love.

In contrast to the other pieces, "Pour vous amour" is a pure transcription of vocal music, a love song of the same title. The original (probably by ROBERT PHILIPS, chorister of the Chapel Royal) seems to have disappeared, but this instrumental version is preserved in the library of Christ Church, Oxford.

Melodies, rhythms and thematic fragments from the most diverse musical worlds thus form the stuff of English consort music which is given a sober, artful and preferably slightly melancholy dress. This appears at its most magnificent in WILLIAM BYRD's great six-part fantasias. To use a wild parallel, they might be seen as a sort of seventeenth-century Mahler symphony in miniature. Everything is included in concen-

trated form: the dark melancholy of Dowland's songs; the abandon of a theatrical galliard; hidden folk-songs and the restrained pomp of the church motet.

Originally this music was generally intended for string ensemble, either viols of various sizes, or in the more expressly dance music, the more modern violin family. But seventeenth-century audiences would not have been surprised to hear it played on recorders. As was so often the case at this time, the choice of instruments was open. Holborne conveys this most strikingly when in a somewhat confused manner he states that his music is "playable on the viols, violins and other wind instruments".

The ensemble **MUSICA DOLCE** was founded in 1969 by Clas Pehrsson, who has been its director ever since. The group tackles principally recorder repertoire from all periods, ancient and modern.

The ensemble has a full programme of concerts, television and radio broadcasts in many countries. Its members are also in demand as soloists and pedagogues.

Musica Dolce has made a number of gramophone records. On this disc, the recorder is played by Clas Pehrsson, Anders-Per Jonsson, Eva Hagberg, Karin Ivarson, Anders Mjönes and Ylva Pehrsson. Leif Karlsson (a member of the Kroumata Ensemble) plays the percussion.

On the same label: BIS-LP-8,57.

CLAS PEHRSSON, born in Stockholm in 1942, studied music and educational theory at the University as well as playing both violin and viola before turning primarily to the recorder in the mid sixties. On this, his principal instrument, he is selftaught, but he has studied the performance of early music with Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde and Nicolaus Harnoncourt.

He has been principal teacher of the recorder at the Stockholm College of Music and he was instrumental in starting the Association of Swedish Recorder Teachers whose chairman he was from 1975 to 1980.

On the same label: BIS-LP-2,8,48,57,135,202, 208,210,220,249,266,271.

Madrigaler, lutsånger och virginalmusik i all ära. Det engelska 1600-talets viktigaste bidrag till musikhistorien ligger nog ändå i consortmusiken — den konstfulla instrumentalmusiken för liten kammarenssemble.

Naturligtvis spelade man flerstämmigt på instrument i många av Europas länder. Men den engelska consorttraditionen innebar en alldeles egen och sofistikerad konst, med sina särskilda karakteristiska drag. Den kom snabbt att spridas över kontinenten, genom tryckta noter och kanske i ännu högre grad genom engelska musiker som var verksamma på kontinenten.

Redan på 1590-talet hittar vi t.ex. violinisten WILLIAM BRADE dels i Tyskland, dels hos Christian IV i Danmark, där han bör ha träffat musikerkollegor som John Dowland och gambisten THOMAS SIMPSON. Både Brade och Simpson var alltså stråkmusiker, som fick komplettera de ofta konservativa tyska stadspiparskråns dansrepertoar med stycken i engelsk stil. I deras samlingar, som trycktes i Tyskland, finns stiliserade pavaner och galliarder från det engelska hovets maskspel, men också abstrakta canzonor och broderier kring populära slagdängor och folkvisor som i Simpsons sättning kring visan "Bonnie Sweet Robin".

Trots sitt italienska namn hörde däremot ALFONSO FERRABOSCO II hemma i England, dit hans far hade invandrat. Med sig i bagaget hade denne bland annat stilgrepp från den italienska madrigalen, som snart kom att bli införlivade med den engelska traditionen. Vad det är för ett "duvslag" som Ferrabosco d.y. syftar på i sin "Dovehouse Pavan" vet vi inte. Troligen är det en association till den samtida teatern eller poesin, sådana som vi finner i överflöd i titlarna på ANTHONY HOLBORNEs dansatser.

Holborne väljer gärna lite enklare och mindre sofistikerat utarbetade sättningar än sina komponerande landsman; i gengäld finns i hans musik ofta en frisk och humoristisk fläkt direkt från teaterns värld. Pavanen "The Funerals" verkar emellertid vara ett stycke äkta sorgemusik. Om man får tro titeln till en annan bevarad version av samma stycke är det en hyllning till den bortgångna Lady Pembroke, hustru till earlen av Pembroke.

Nästa gåtfulla titel hittar vi i MICHAEL EASTS femstämmiga "Desperavi". Här skulle man kunna tro att det handlar om musik över ett tema eller ett fragment ur kyrkomusiken, liksom i de otaliga "In nomine"-satserna från den här tiden. I själva verket är denna "Desperavi" det första stycket av åtta i en märklig och unik svit, som speglar en själs omvändelse, från desperation och syndfullhet över tro till triumf och evig kärlek.

I kontrast till de övriga styckena är "Pour vous amour" en ren transkription av vokalmusik, en kärlekssång med samma franska begynnelseord. Originalen (troligen av ROBERT PHILIPS, korist i det kungliga kapellet) verkar vara försvunnet, men den här instrumentversionen finns bevarad i biblioteket tillhörande Christchurch i Oxford.

Melodier, rytmer och temafragment från de mest skilda musikaliska världar samlas med andra ord i den engelska consortmusiken, klädd i en sober, konstfull och gärna lite melankolisk dräkt. Allra mest magnifikt sker nog detta möte i WILLIAM BYRDS stora sextstämmiga fantasior. Med en vild parallell skulle man kunna beskriva dem som en sorts 1600-talets Mahlersymfonier i miniatyr. Här finns allt i koncentrat: Dowland-sångernas mörker och vemod, teaterdansernas uppslupna galliardsteg, insmugna folk-

visor och kyrkomotetternas strama högtidlighet.

Ursprungligen är den här musiken i allmänhet tänkt för stråkensemble, antingen gambor av olika storlekar eller, i de mera utpräglade danssatserna, den modernare violinfamiljen. Men 1600-talspubliken skulle inte ha förvänats över att få höra den spelad på blockflöjter. Som så ofta vid den här tiden är instrumentationen valfri; Holborne förmedlar inställningen på ett träffande sätt, när han lätt förvirrat anger att hans musik är "spelbar på gambor, violiner och andra bläsinstrument".

Måns Tegnér

MUSICA DOLCE ensemblen grundades 1969 av Clas Pehrsson, som sedan dess varit dess ledare. Ensemblen spelar huvudsakligen blockflöjtsrepertoire från olika perioder, från äldre till nutida musik.

Gruppen är mycket aktiv med konserter och TV- och radioframträdanden i olika länder. Medlemmarna är även mycket efterfrågade som solister och pedagoger.

Musica Dolce har medverkat på flera skivinspelningar. På denna skiva spelar Clas Pehrsson, Anders-Per Jonsson, Eva Hagberg, Karin Ivarsson, Anders Mjönes och Ylva Pehrsson blockflöjt och Leif Karlsson (medlem i Kroumata-ensemblen) slagverk.

På samma skivmärke: BIS-LP-8,57.

CLAS PEHRSSON, född i Stockholm 1942, har ägnat sig åt akademiska studier i bl.a. pedagogik och musikvetenskap samt varit verksam som violinist och altviolinist, innan han sedan mitten av 60-talet ägnat sin mesta tid åt blockflöjten. På detta sitt huvudinstrument är han autodidakt, men han har studerat äldre tiders uppförandep Praxis för Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde och Nicolaus Harnoncourt.

Sedan 1965 är han huvudlärare i blockflöjt vid Musikhögskolan i Stockholm och han var en av initiativtagarna till bildandet av Svenska Blockflöjtspedagogförbundet (SBF) 1975 samt dess ordförande 1975-1980.

På samma skivmärke: BIS-LP-2,8,48,57,135,202, 208,210,220,249,266,271.

Madrigale, Lautenlieder und Virginalmusik in aller Ehre — der wichtigste Beitrag der englischen Musik des 17. Jahrhunderts zur Musikgeschichte liegt wohl trotz allem in der Consortmusik, der kunstvollen Instrumentalmusik für kleines Kammarensemble.

Selbstverständlich spielte man in vielen europäischen Ländern mehrstimmige Instrumentalmusik. Die englische Consorttradition war aber eine ganz eigene und sofistikierte Kunst, mit eigenen und charakteristischen Zügen. Am Kontinent wurde sie bald verbreitet, durch gedruckte Noten und — vielleicht noch mehr — durch auf dem Kontinent tätige englische Musiker.

Bereits in den 1590er Jahren finden wir beispielsweise den Violinisten WILLIAM BRADE, teils in Deutschland, teils bei Christian IV. in Dänemark, wo er Musikerkollegen wie John Dowland und den Gambisten THOMAS SIMPSON getroffen haben dürfte. Brade und Simpson waren also beide Streichmusiker, und als solche durften sie das Tanzrepertoire der häufig konservativen deutschen Stadtpfeifergilden um Stücke im englischen Stil ergänzen. In ihren in Deutschland gedruckten Sammlungen gibt es stilisierte Pavanen und Galliarde von den Maskenspielen des englischen Hofes, aber auch abstrakte Canzonen und Stickereien um beliebte Schlager und Volkslieder, wie in Simpons Satz um das Lied „Bonnie Sweet Robin“.

Trotz seines italienischen Namens war hingegen ALFONSO FERRABOSCO II in England wohnhaft, wohin sein Vater eingewandert war. Im Gepäck hatte dieser u.A. Stilgriffe des italienischen Madrigals, die bald in die englische Tradition aufgenommen wurden. Wir wissen nicht, welchen Taubenschlag Ferrabosco Sohn in der „Dovehouse Pavan“ meint. Vermutlich ist es eine Anspielung auf die damalige Poesie oder das Theater, so wie wir sie massenhaft in den Titeln der Tanzsätze ANTHONY HOLBORNE finden.

Holborne wählt gerne etwas schlichtere und weniger sofistikiert ausgearbeitete Sätze als seine komponierenden Landsleute; dafür hat seine Musik oft eine Hauch von Frische und Humor direkt aus der Welt des Theaters. Die Pavane „The Funeralls“ scheint allerdings ein Stück echte Trauermusik zu sein. Wenn man dem Titel einer anderen erhaltenen Fassung desselben Stücks glauben darf, ist es eine Huldigung der hingschiedenen Lady Pembroke, Frau des Earls von Pembroke.

Den nächsten rätselhaften Titel finden wir in MICHAEL EASTs fünfstimmigem „Desperavi“. Hier könnte man glauben, daß es um Musik über ein Thema oder ein Fragment aus der Kirchenmusik geht, wie auch in den unzähligen „In nomine“-Sätzen aus jener Zeit. Dieses „Desperavi“ ist aber das erste von acht Stücken einer bemerkenswerten und einzigartigen Suite, die die Bekehrung einer Seele spiegelt, von Desperation und Sündenvollheit über den Glauben bis zum Triumph und zur ewigen Liebe.

Im Gegensatz zu den übrigen Stücken ist „Pour vous amour“ eine reine Transkription von Vokalmusik, einem Liebeslied mit denselben französischen Anfangsworten. Das Original (vermutlich von ROBERT PHILIPS, Chorist der Kgl. Kapelle) scheint verschollen zu sein, aber diese Instrumentalfassung blieb in Christchurchs Bibliothek zu Oxford erhalten.

Mit anderen Worten finden wir Melodien, Rhythmen und thematische Fragmente aus den verschiedensten musikalischen Welten in der englischen Consortmusik, in einem nüchternen, kunstvollen und bisweilen etwas melancholischen Gewand gekleidet. Am großartigsten findet wohl diese Begegnung in WILLIAM BYRDs großen sechsstim-

migen Phantasien statt. Mit einer wilden Parallele könnte man sie als eine Art Mahlersinfonien des 17. Jahrhunderts im Kleinformat beschreiben. Hier gibt es alles im Konzentrat: die Dunkelheit und Wehmut der Dowland-Lieder, die fröhlichen Galliardschritte der Theatertänze, eingeschlichene Volkslieder und der stramme Ernst der Kirchenmotetten.

Ursprünglich ist diese Musik im allgemeinen für Streicherensemble gedacht, entweder Gamben verschiedener Größen oder, in den eher tänzerischen Sätzen, die modernere Violinfamilie. Das Publikum des 17. Jahrhunderts wäre aber nicht erstaunt gewesen, die Musik auf Blockflöten zu hören. Wie häufig in der damaligen Zeit war die Instrumentation ad libitum; Holborne vermittelt die Einstellung auf zutreffende Weise, als er angibt, leicht verwirrt, daß seine Musik auf „Gamben, Violinen und anderen Blasinstrumenten spielbar“ ist.

Das Ensemble **MUSICA DOLCE** wurde 1969 von Clas Pehrsson gegründet, der seither dessen Leiter gewesen ist. Es arbeitet hauptsächlich mit dem Blockflötenrepertoire verschiedener Epochen, sowohl älterer als neuerer.

Die Gruppe hat eine umfassende Tätigkeit mit Konzerten, Fernseh- und Rundfunkkonzerten in verschiedenen Ländern. Die Mitglieder sind auch häufig als Solisten und Pädagogen tätig.

Musica Dolce hat viele verschiedene Schallplattenaufnahmen gemacht. Auf dieser Platte spielen Clas Pehrsson, Anders-Per Jonsson, Eva Hagberg, Karin Ivarson, Anders Mjönes und Ylva Pehrsson Blockflöten. Leif Karlsson (Mitglied des Kroumata-Ensembles) spielt Schlagzeug.

Auf derselben Marke: **BIS-LP-8,57.**

CLAS PEHRSSON, geb. zu Stockholm 1942, widmete sich akademischen Studien u.a. der Pädagogik und der Musikwissenschaft und war als Geiger und Bratschist tätig, bevor er der Mitte der 60er Jahren seine meiste Zeit der Blockflöte widmete. Auf diesem Hauptinstrument ist er autodidakt, studierte aber die Aufführungspraxis älterer Zeiten bei Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde und Nicolaus Harnoncourt.

Seit 1965 ist er Hauptlehrer für Blockflöte an der Stockholmer HfM, und er war einer der Initiatoren des Verbandes Schwedischer Blockflötenpädagogen 1975, sowie dessen Vorsitzender 1975/1980.

Auf derselben Marke: **BIS-LP-2,8,48,57,135,202, 208,210,220,249,266,271.**

Madrigaux, chansons au luth et musique pour virginal en tout honneur. L'apport le plus important de l'Angleterre du 17^e siècle à l'histoire de la musique réside toutefois en la musique consort — cette ingénieuse musique instrumentale pour petit ensemble de chambre.

On jouait naturellement de la musique instrumentale à plusieurs voix dans plusieurs des pays d'Europe. Mais la tradition consort anglaise impliquait un art tout à fait personnel et avancé, avec ses traits caractéristiques particuliers. La tradition se répandit rapidement sur le continent grâce à l'impression de la musique et peut-être même plus encore aux musiciens anglais actifs à l'étranger.

Déjà dans les années 1590, on rencontre par exemple le violoniste WILLIAM BRADE d'une part en Allemagne, d'autre part chez Christian IV au Danemark où il a dû rencontrer des collègues musiciens comme John Dowland et le gambiste THOMAS SIMPSON. Brade et Simpson jouaient tous deux d'instruments à cordes et complétaient souvent le répertoire de danses des corps de musiciens municipaux allemands souvent conservateurs avec des morceaux dans le style anglais. Dans leurs recueils, publiés en Allemagne, on trouve des pavanés stylisés et des gaillardes des jeux de masques de la cour anglaise, mais aussi des canzonas abstraites et des broderies sur des chansons populaires à la mode et des chansons de folklore comme dans l'arrangement de Simpson de la chanson « Bonnie Sweet Robin ».

En dépit de son nom italien, ALFONSO FERRABOSCO II est originaire d'Angleterre où son père avait immigré. Ce dernier avait dans son bagage des traits stylistiques du madrigal italien qui devaient rapidement être liés à la tradition anglaise. Nous ignorons de quel pigeonier Ferrabosco le jeune fait mention dans sa « Dovehouse Pavan ». C'est probablement une association au théâtre ou à la poésie de l'époque, associations que l'on trouve en quantité dans les titres des suites de danses d'ANTHONY HOLBORNE.

Holborne choisit volontiers des arrangements plus simples, moins sophistiqués que ceux de ses compatriotes compositeurs, en retour, il souffle souvent dans ses œuvres un vent frais et humoristique venant directement du monde du théâtre. La pavana « The Funerals » semble cependant être un morceau d'authentique musique funèbre. Si l'on peut en croire le titre d'une autre version conservée du même morceau, ce serait un hommage à feu Lady Pembroke, épouse du comte de Pembroke.

Le titre énigmatique suivant est « Desperavi », morceau à cinq voix de MICHAEL EAST. On pourrait croire qu'il s'agit ici de musique sur un thème ou un fragment de musique sacrée, tout comme les innombrables « In nomine » de cette époque. En fait, ce « Desperavi » est le premier de huit morceaux d'une suite unique remarquable reflétant la conversion d'une âme passant, par la foi, du désespoir et du péché au triomphe et à l'amour éternel.

« Pour vous amour » est une pure transcription de musique vocale, une chanson d'amour contrastant avec les autres morceaux. L'original (probablement de ROBERT PHILIPS, membre du chœur royal) semble avoir disparu, mais cette version instrumentale est conservée à la bibliothèque de la Christ Church à Oxford.

Des mélodies, des rythmes et des fragments de thèmes des mondes musicaux les plus divers sont assemblés, en d'autres termes, dans la musique consort anglaise à l'apparence sobre, artistique et volontiers un peu mélancolique. Cette rencontre devient magni-

fique dans les grandes fantaisies à six voix de WILLIAM BYRD. On pourrait les comparer sommairement à un genre de symphonies de Mahler en miniature au 17^e siècle. Tout est ici concentré : l'obscurité et la mélancolie des chansons de Dowland, les gais pas de gaillarde des danseurs de théâtre, les chansons de folklore introduites en cachette et la solennité raide des motets sacrés.

A l'origine, cette musique est pensée pour ensemble à cordes, soit des gambes de différentes grosseurs ou, dans les mouvements de danses plus accusés, soit la famille plus moderne des violons. Mais le public du 17^e siècle n'aurait pas été surpris d'entendre cette musique aux flûtes à bec. Comme cela arrivait si souvent à cette époque, l'instrumentation est facultative, Holborne illustre bien cette situation lorsqu'il déclare un peu confusément que sa musique est « jouable sur des gambes, des violons et d'autres instruments à vent ».

L'ensemble **MUSICA DOLCE** fut fondé en 1969 par Clas Pehrsson, qui en a depuis été le directeur. L'ensemble s'intéresse surtout au répertoire de la flûte à bec de différentes époques, des temps anciens aux contemporains.

Le groupe est très actif avec nombre de concerts et d'apparitions à la télévision et à la radio, en Suède comme à l'étranger. Ses membres sont même souvent réclamés comme solistes et pédagogues.

Musica Dolce a participé à plusieurs enregistrements sur disque. Sur ce disque, Clas Pehrsson, Anders-Per Jonsson, Eva Hagberg, Karin Ivarson, Anders Mjönes et Ylva Pehrsson jouent des flûtes à bec, et Leif Karlsson (membre de l'ensemble Kroumata), de la percussion.

Dans la même collection: BIS-LP-8,57.

CLAS PEHRSSON, né à Stockholm en 1942, s'est consacré à des études académiques en pédagogie et en musicologie entre autres; il a aussi été actif comme violoniste et altiste avant de dédier la majeure partie de son temps à la flûte à bec, à partir de 1965 environ. Il est autodidacte en ce qui concerne cet instrument maintenant principal, mais il a étudié la pratique d'exécution de la musique ancienne avec Ferdinand Conrad, Hans-Martin Linde et Nicolaus Harnoncourt.

Depuis 1965, il est le principal professeur de flûte à bec au Conservatoire de Musique de Stockholm et il a été l'un des initiateurs de la formation en 1975 de l'Association Suédoise Pédagogique de Flûte à bec; il en a été le président de 1975 à 1980.

Dans la même collection: BIS-LP-2,8,48,57,135, 202,208,210,220,249,266,271.

INSTRUMENTARIUM

Recorders from Hopf/Kobliczek, West Germany

3 descant recorders in C

2 treble recorders in G

2 treble recorders in F

2 tenor recorders in C

1 bass recorder in G

2 bass recorders in F

1 contrabass recorder in C

Recorder from Junghähnel, West Germany

1 treble recorder in F

Recorders from Küng, Switzerland

1 contrabass recorder in C

1 contrabass recorder in F

Recording Data: 1985-06-18/20 at Wik's Castle, Uppsala, Sweden

Recording Engineer & Digital Editor: Robert von Bahr

Sony PCM F1 Digital Recording Equipment, 2 Schoeps CMC 541

and 2 Neumann U-89 Microphones, SAM 82 Mixer

Producer: Robert von Bahr

Cover Text: Måns Tegnér

English Translation: William Jewson

German Translation: Per Skans

French Translation: Arlette Chené-Wiklander

Front Cover: Drawing by Adèle Jørggård

Back Cover: Photo by Lennart Johansson

Album Design: Robert von Bahr

Type Setting: Marianne von Bahr

Lay-Out: William Jewson

Repro: K&Pe Grafiska, Stockholm

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & © 1985 & 1986, BIS Records AB

